

LOS BREVIARIOS DE LA REINA CATÓLICA: UN SIGNO DE MODERNIDAD

Dra. D^a. Elisa Ruiz García
Profesora Titular de “Paleografía y Diplomática”
Universidad Complutense de Madrid

I. HACIA UNA SECULARIZACIÓN DEL BREVIARIO

Los libros que formaron parte del ajuar personal de Isabel la Católica fueron en su mayoría de contenido religioso. Dentro de este conjunto bibliográfico hay un grupo muy caracterizado, compuesto por obras destinadas a la celebración de actos de culto y al seguimiento de prácticas devocionales diversas. A causa de su principal cometido he denominado esta categoría con la etiqueta genérica de “libros de rezo”. La serie comprende los siguientes tipos: Breviarios, Devocionarios, Diurnales, Horas, Misales, Pasionarios y Salterios. En la presente ocasión voy a analizar los primeros ya que no han sido objeto de estudio de manera global.

En el Inventario General por mí realizado sobre el patrimonio gráfico de la Reina Católica¹ figuran veintiún ejemplares, cifra muy elevada habida cuenta de la naturaleza de estas obras y de la condición de su poseedora.² En

¹ Véase Elisa RUIZ GARCÍA, *Los libros de Isabel la Católica. Una encrucijada de intereses*, Salamanca: Instituto de Historia del Libro y de la Lectura, 2004.

² Además de los ítems registrados se encuentran en las fuentes otras menciones aisladas referentes a libros de esta clase. Por los precios pagados, cabe pensar que fuesen impresos. En diversas ocasiones se costean los gastos de encuadernar, restaurar o embellecer distintos volúmenes. Es imposible determinar si tales piezas eran para

principio, lo más habitual era que una persona laica, máxime si era mujer y pertenecía a una clase privilegiada, llevase a cabo sus actividades piadosas con la ayuda de un Libro de Horas, producto escrito muy tipificado y connotado socialmente. Y, en efecto, la soberana poseyó una nutrida colección de los mismos.³ Por tanto, la novedad reside en el hecho de que ella tuviese en su poder un número importante de Breviarios, obras que estaban destinadas prioritariamente al clero regular y a los miembros de órdenes monásticas. Podría pensarse que la razón de esta particularidad quizá se debiese a que el libro de rezo en cuestión era más extenso y completo que las tradicionales Horas utilizadas por los laicos. Además de este posible motivo hay que tener en cuenta que determinados fieles consideraron preferible poseer obras de estas características en esta época, bien llevados de su religiosidad o bien atraídos por un afán de renovación respecto de unos modelos ya muy trillados en las últimas décadas del siglo XV pues, ciertamente, las personas de alto poder adquisitivo solían disponer de varios manuscritos lujosos con otras tantas versiones de las Horas. Por tanto el deseo de introducir cambios se percibía sobre todo en dos niveles: en los poseedores, a causa de un hartazgo originado por la posesión de libros muy similares en el aspecto formal y por el cansancio de unos rezos convertidos en rutinarios por mor de su reiteración; y en los artesanos, debido a un anquilosamiento de las soluciones técnicas y artísticas elaboradas. Además las ediciones impresas habían puesto al alcance de otros grupos sociales tales contenidos, con lo cual el modelo librario había perdido su condición de producto exclusivo y elitista. La conjunción de todos estos factores contribuyó, sin duda, a la búsqueda de un sustituto que incrementase la demanda de potenciales clientes y renovase los planteamientos iconográficos y codicológicos de las personas dedicadas a esta industria. Por segunda vez se recurrió al mismo procedimiento: los laicos tomaron en préstamo el material eucológico utilizado por el *ordo ecclesiasticus*, pero en esta ocasión de manera plena y no a través de una versión extractada.

El contenido de un Breviario se articulaba de la siguiente manera:

uso personal o para el servicio de la Capilla Real. En cualquier caso los miembros de la familia de Isabel la Católica poseían, al menos, un ejemplar.

³ Véase Elisa RUIZ GARCÍA, “Los Libros de Horas en los inventarios de Isabel la Católica”, en *El libro antiguo español* VI, Salamanca: Semyr, 2002, pp. 389-420;

Calendario
 Temporal
 Salterio y letanía
 Santoral

Además de los textos fijos había otros variables en función del ritmo propio del año litúrgico. En consecuencia, el manejo correcto de este tipo de libro era complejo. Aunque el ejercicio de la *laus continua* estaba reglamentado por la Iglesia, no existía un modelo uniforme en lo que respecta al contenido y al orden del material eucológico seleccionado. En verdad, eran admitidos tanto los usos litúrgicos romanos como los de carácter local o sectorial.⁴ Las distintas versiones quedaban reflejadas en la forma de estar compuesto el ejemplar.

Las descripciones de las piezas inventariadas isabelinas difieren mucho entre sí en lo que se refiere a los datos proporcionados sobre cada una de ellas. Unas son en extremo concisas; otras, en cambio, contienen algunas noticias de interés. Dada esta disparidad, voy a clasificar las veintiuna unidades de acuerdo con determinados parámetros.

2. BREVIARIOS DE USO PERSONAL

El primer grupo comprende aquellos manuscritos que fueron encontrados en el interior de unas arcas que la Reina siempre tenía consigo.⁵ Este hecho de por sí significativo y la naturaleza de otros efectos allí guardados —joyas, reliquias, perfumes y diversos objetos muy valorados en la época— nos da la medida del carácter personal y de la estima profesada a tales libros.⁶

A continuación reproduzco los asientos pertenecientes a esta categoría:⁷

1. [E2 58] ¶ Otro libro *Breviario* escrito de mano, en pergamino, con unas coberturas de tabla guarnesçidas en terçiopelo negro con unos fechos de plata esmaltada, y el uno se perdió, que no paresçe, y el

⁴ Esto es, los establecidos por distintas órdenes religiosas.

⁵ En efecto, sólo ella tenía las llaves de estos objetos muebles.

⁶ Que no eran los únicos.

⁷ El *numerus currens* entre corchete remite al tipo de inventario y al lugar que ocupa en el mismo el correspondiente asiento. Para más información véase el libro citado en la nota 1.

terçiopelo está forrado en rraso leonado escuro. Apreçiaron la plata y libro en dos mill y quatroçientos y catorse maravedies. (*En el margen izq.*) Vendiose este libro a Martín Peres de Oñate en dos mill y quatroçientos y XIII.

→[E1 59]

↕

[G3 leg. 178 13] ¶ Un *Breviario* pequeño escrito en pergamino, de mano, con unas coberturas de tabla, guarnesçido de terçiopelo negro con unos fechos de plata dorada y esmaltado con un letrero y quatro escudos.

- Apreçió la escritura y letras en: IIU
 - Apreçió la plata en I onza y media
 que vale: CCCCXIII
 IIUCCCCXIII

Que montó todo el dicho libro dos mille y quatroçientos y catorze maravedies.

Manuscrito. Pergamino.

Tasación certificada: 2.414 maravedies. Comprador: Martín Pérez de Oñate.

2. [E2 86] ¶ Un *Breviario* escrito de mano, en pergamino, con una cruz en el prinçipio y debaxo dél tres escudos. El de arriba de çinco estrellas coloradas,⁸ y los otros de otras armas, y estoriado de ymagenería, con sus coberturas de tabla guarnesçidas en cuero leonado, con un texillo negro y con un fecho de plata dorada de dos pieças, esmaltadas de morado y leonado y verde, con otros dos escudicos con que se çierra y se prende. Apreçiose la plata en doze rreales y el libro en tres mill maravedies. (*En el margen izq.*) Vendiose ese *Briviario* en tres mill y quatro-

⁸ El escudo de armas del linaje de Fonseca trae de oro cinco estrellas de gules. Por tanto, este ejemplar quizá se pueda poner en relación con el asiento 6. [G1 leg. 189 2b], el cual menciona escuetamente un *Breviario* regalado a la Reina por el obispo de Palencia, perteneciente a esa familia.

çientos y ocho maravedíes al obispo de Mallorca.

→[E1 87]

Manuscrito. Pergamino.

Tasación: 3.408 maravedíes. Comprador: Obispo de Mallorca.

3. [E2 67] ¶ Un *Breviario*, escrito de mano, con unas coberturas de tabla guarnesçidas en cuero leonado, viejas, con dos rregistros de oro hilado, no tiene fechos ni otra çerradura. Apreçiololo el dicho Felipo en diez ducados de oro.
(*En el margen izq.*) Vendiose al obispo de Ávila en IIIUDCL maravedíes.

→[E1 68]

Manuscrito. Pergamino?

Tasación: 3.650 maravedíes. Comprador: Obispo de Ávila.

4. [E2 59] ¶ Otro libro de pergamino, escrito de mano, que asymismo es *Breviario*, y luminado de oro, con unas coberturas de çibtín carmesí, y tiene en ambas partes las armas rreales en unas chapas rredondas de plata blanca, doradas, con unos cercos dorados, y tiene quatro estrellas doradas de cada parte, y unos fechos de plata dorada, abiertos de lima, con unos rregistros. Apreçiaron la plata en çinco onças a CCCC maravedíes la onza y el libro en tres mill maravedíes, que son IIII UD maravedíes.

→[E1 60]

Manuscrito. Pergamino

Tasación: 4.500 maravedíes.

5. [E2 68] ¶ Otro libro *Breviario* escrito en pergamino, de mano, que tiene unas coberturas de tabla guarnesçidas en terçiopelo carmesý, forradas en çibtín carmesý, con un rregistro de oro con unas trenças de seda de muchas colores, syn fechos ningunos en çerradura. Apreçiose el libro con la funda en çinco mill maravedíes y el rregistro en

tres ducados de oro.
(*En el margen izq.*) Vendiose a doña Joana de Aragón en
VIUCXXV.

→[E1 69]

Manuscrito. Pergamino.
Tasación: 6.125 maravedíes. Comprador: Doña Juana de Aragón.

Estas cinco piezas debieron de ser de esmerada factura. A lo que parece, todas ellas fueron elaboradas en vitela y protegidas con valiosas encuadernaciones. Sólo en el asiento número 2. [E2 86] se dice que el ejemplar estaba “estoriado de ymagenería”, es decir, ofrecía un aparato iconográfico, pero los precios alcanzados en las tasaciones realizadas tras la muerte de doña Isabel denotan que los manuscritos eran de calidad y, probablemente, todos tenían una rica iluminación.

Cuatro de ellos fueron adquiridos. Conviene subrayar que los altos dignatarios eclesiásticos que participaron en la almoneda eligieron obras apropiadas a su función. El prelado abulense Alonso Carrillo de Albornoz se hizo cargo, en efecto, de un hermoso Breviario, pero en otras partidas figura que “un criado del obispo de Ávila” compró unas Horas y dos Devocionarios, libros que, por su elevado precio, hacen suponer que fuesen destinados al propio titular de la diócesis. Otro tanto sucede con el obispo de Mallorca Antonio de Rojas, quien escogió además dos Devocionarios y dos impresos relacionados con el mundo de la Curia pontificia según otras fuentes documentales. Los otros dos intervinientes en la puja fueron laicos. Martín Pérez de Oñate eligió además del Breviario otros cuatro libros. En cuanto a doña Juana de Aragón es conocida su afición por la lectura. A petición de ella Pedro Fernández de Villegas, arcediano de Burgos, tradujo el *Infierno* de Dante. En consonancia con sus gustos, esta dama fue la que adquirió el lote más importante por su número —diecisiete volúmenes— y por la cantidad invertida.⁹ Las piezas más valiosas fueron un Diurnal impreso que ascendió a 5.820 mrs.¹⁰ y el citado Breviario por el que abonó 6.125 mrs. Además de

⁹ Estos datos confirman los intereses bibliográficos de la duquesa de Frías y condesa de Haro, conocidos a través de otras actuaciones suyas. Sus compras no se limitaron a libros. Un asiento simanquino proporciona la siguiente información: “Una piedra para leer guarnesçida de cuerno blanco con su caxa de cuero negro, con una trença y

5.820 mrs.¹⁰ y el citado Breviario por el que abonó 6.125 mrs. Además de este par de libros de rezo eligió siete Devocionarios y otros tres ejemplares más de temática religiosa. Algunos de los títulos restantes hacen pensar en un destinatario masculino, tal sucede con un *Regimiento de príncipes* que presentaba en su comienzo un retrato de los soberanos, un ejemplar de la *General Estoria* distinguido con las armas reales, una *Oratio* o discurso diplomático de Juan de Lucena, y un par de manuscritos en francés: un *Libro de cetrería* y otro sobre *Juegos departidos*.

En definitiva, de los cinco Breviarios atribuibles a la Reina sólo uno quedó sin vender, a lo que parece; los otros cuatro cambiaron de propietario. Los nuevos titulares no se limitaron a adquirir el tipo de libro en cuestión, sino que aprovecharon la ocasión para ampliar sus colecciones particulares, según se deduce de la información procedente de otros inventarios.

3. BREVIARIOS RECIBIDOS POR LA REINA

Este segundo grupo comprende cinco ejemplares que llegaron a poder de doña Isabel por distintas causas. Se trata de los asientos siguientes:

6. [G1 leg. 189 2b] ¶ [Un] *Briviario* que le dio el obispo de Palençia, don Juan de Fonseca.

Manuscrito? Pergamino?

7. [G1 leg. 189 1] ¶ Un libro *Briviario* de la Semana Santa que dio la serenísima Reyna de Nápoles.

Manuscrito? Pergamino?

dos borlicas. Vendiose a doña Juana de Aragón en çiento y dos maravedies” (G4 leg. 192, pl. 25bv). Además de esta lente, que había pertenecido a la Reina, adquirió una magnífica pieza de orfebrería, también de su propiedad, por un importe de 63.335 maravedies (G4 leg. 81, pl. 14ar).

¹⁰ La elevada cifra hace suponer que estuviese iluminado y/o que tuviese una encuadernación lujosa. El otro impreso escogido, la *Memoria de nuestra redención*, valió 68 mrs.

8. [G2 leg. 178 1] ¶ La dicha Violante de Albión, camarera de la rreyna, nuestra señora.

Cargo

Año de IUDIII

Cargo

(*En el margen der.*) Briviario Romano

¶ Carga a la dicha Violante de Albión, que rreçebió en la villa de Alcalá de Henares, a honze de julio de IUDIII años, un *Briviario Rico* de mano, de letra brisada francesa, escripto en pargamino, que tiene en el prinçipio el martylojo, y luego un Dios Padre con el mundo en la mano en un campo azul y una capa colorada con una çenefa de oro, y por petoral una piedra verde con otras piedras alderredor del dicho Dios Padre. E, luego, adelante en la primera hoja junto con el dicho Dios Padre comiençan unas letras coloradas que dizen: *In nomine Domine incipit orbo* (sic) *Briviarii fratrum minorum secundum consuetudine Romane Ecclesie*, etc. Y luego comiença una letra de oro mate, fecha sobre un campo verde, y dize: *Fratres, escientes quia ora est*, etc. Que tiene todo el dicho *Briviario* quatroçientas y noventa y dos hojas, casi del tamaño de pligo entero de papel, y todas las letras de los comienços de las evangelios y epístolas y liçiones y salmos son fechas de oro, y algunas dellas luminadas de biñetas, y tyene el dicho *Briviario* unas coberturas de madera, guarnesçidas con cuero negro, viejas, traydas, con unos texillos morados con unas hebillas de plata doradas con que se çierra el dicho *Briviario*. El qual dio y entregó a la dicha Violante de Albión Pero García, limosnero capellán de Su Alteza que fue de la señora Reyna, y para que aya santa gloria.

Manuscrito. Pergamino.

Recepción de un cargo. Entrega de Pero García, capellán de la Reina.

9. [F2 5] ¶ Un librico chequito, guarnesçidas las cubiertas de rraso morado con unos cayrelicos de seda y una manezica de latón, que comiença: *Dominica primera yn advento*.



[F1 21] ¶ Un *Breviario* chiquito, escrito de mano, en pergamino, con una funda de çebtí moras (*sic*) y una mano de latón.

Manuscrito. Pergamino.

10. [B1 2] ¶ Un *Breviario* escrito de mano, en pergamino, yluminado, con la funda de terçiopelo carmesí, forrada en çibtín carmesí, con seys botones y borlas y cayreles de oro hilado, que tiene por çerraderos dos texillos de pelo verde, con dos cabos de plata dorada, que tiene una sortigica en cada una, y de los cabos para çerrar, falta el uno, con un rregistro de seda labrado de gusanillo verde y blanco y negro y con seis trenças, que estava tasado en çinco (*tachado*: dos) mill maravedíes, digo V mill. Tornose a apreçiar en el mismo preçio. Tornáronlo a apreçiar en tres mill maravedíes.
(*En el margen der.*) Libro 3 (*tachado*: VU) IIIU.

→[B Clem. 28]

Manuscrito. Pergamino.

Tasación: 5.000> 3.000 maravedíes

Las tres primeras entradas se corresponden con otros tantos regalos, práctica social muy frecuente en los medios cortesanos. Los presentes de Juan Rodríguez de Fonseca¹¹ y de la Reina de Nápoles debieron de ser valiosos manuscritos. Desgraciadamente la redacción de ambos asientos no puede ser más escueta. El obispo de Palencia amó los libros suntuosos,¹² lo

¹¹ Véase la nota 7.

¹² Véase Joaquín YARZA LUACES, “Dos mentalidades, dos actitudes ante las formas artísticas: Diego de Deza y Juan Rodríguez de Fonseca” en *Jornadas sobre la catedral de Palencia*, Palencia: Diputación Provincial, 1988, pp. 105-134. Su bibliofilia se confirma gracias a una adquisición que hizo en la citada almoneda. La fuente dice así: ¶ “Otro libro escrito en pergamino, de mano, yluminado de estorias, con muchas oraçiones, que tiene las coberturas de tabla guarnesçidas en terçiopelo negro, forradas de çibtín negro, y quatro botones grandes a los lados, fechos de plata hilada

cual hace suponer que ofreciese una muestra digna de la soberana. El tercer ejemplar procede del capellán y limosnero Pedro García de Atienza.¹³ A través de la descripción se aprecia que fue una pieza de gran envergadura¹⁴ y de procedencia extrapeninsular por cuanto que el texto estaba escrito en letra “brisada” francesa, esto es, en la modalidad llamada “bâtarde” según la nomenclatura paleográfica actual. Como el manuscrito es calificado de Breviario Rico, hay que suponer que estuviese profusamente iluminado ya que este adjetivo sólo se aplicaba a libros muy costosos y la encuadernación no parece que fuese particularmente valiosa. Tal vez, dado su tamaño, se tratase de un libro destinado a la Capilla de la Reina.

Los dos asientos restantes se refieren a unas obras que en su día pertenecieron a la princesa doña Isabel y a don Juan, el heredero de la Corona. Al fallecer los poseedores de tales Breviarios, los derechos sobre estos efectos recayeron sobre la figura de la madre, razón por la que formaron parte de su patrimonio.

4. BREVIARIOS REGALADOS POR LA REINA

En los años de 1500 y 1501, la soberana hizo enviar unos presentes a dos de sus hijas, alejadas de la corte castellana por razón de sus enlaces matrimoniales. A doña María le mandó, entre otros objetos varios y lujosos, diecisiete libros y un pergamino con las palabras de la Consagración; a doña Catalina veintidós ejemplares. Una simple lectura de ambos inventarios (H1 y H2) evidencia que hay trece títulos que se repiten en ambos casos. Esta insistencia indica, a mi modo de ver, una clara preferencia por las obras en cuestión. Parece que doña Isabel procuró dotar a sus hijas de un fondo de libros que nutriesen sus lecturas de acuerdo con el canon establecido en la

y tirada, que tiene una mano de plata con que se çierra. Apreçiose la escriptura y pergamino en çinco ducados y las yluminaçiones con el calendario en IIIIU maravedies, la camisa dos ducados de oro, y la plata tresientos maravedies, que son todos VIUDCCCXXV maravedies. (*En el margen izq.*) Vendiose al obispo de Palençia, don Juan de Fonseca en este preçio de VIUDCCCXXV, syn la camisa” [E2 63]. Probablemente se trataba de un Libro de Horas.

¹³ Desempeñó esta función entre 1502 y 1504. Véase *El libro limosnero de Isabel la Católica*, transcripción y edición por Eloy BENITO RUANO, Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, 1996, 2 vols.

¹⁴ Por su formato, casi de pliego entero, y por su extensión, cuatrocientas noventa y dos folios.

época para unas mujeres de su condición social. A doña María la distinguió con dos Breviarios manuscritos y encuadernados lujosamente. En fecha posterior la soberana proyectó hacer un segundo envío (H3), compuesto por cuatro Devocionarios, un Diurnal, un Misal y un Breviario impreso. Desgraciadamente la muerte le sorprendió antes y el surtido de libros quedó en Castilla. En la serie dedicada a doña Catalina también incluyó una muestra manuscrita de esta clase de obra litúrgica. La aplicación del adjetivo “rico” para designarla y la morosa descripción de la encuadernación no dejan lugar a dudas sobre el valor del objeto regalado. Véanse los respectivos asientos:

11. [H1 14] ¶ Que se vos faze cargo más que rreçibistes en la çibdad de Granada, a veynte días del mes de setyenbre de mill y quinientos años, que vos dio y entregó Violante d’Alvión de lo de su cargo, un libro de rrezar, que es *Breviario*, escrito de mano, en pergamino, eluminado, con una funda de çetín carmesý, forrada en lo mismo, con quatro borlas y botones y cayreles de oro hilado, que tiene dos texillos de oro tyrado con dos cabos cada uno de dos pieças encharneladas, que es la una pieça un manojo de flechas, esmaltadas de blanco y negro, y las otras de rrosycler, y clavados los texillos cada uno con un escudo: el uno de las armas rreales de Castilla y León y el otro de Aragón, y en la otra tabla tyene clavados dos clavicos de oro, fechos como rrosycas syn esmalte, y un rregistro de oro tunbado, esmaltado de rrosycler y verde y blanco, con unas çintillas de seda de colores, el qual dicho libro vos ovo entregado Violante d’Alvión y la funda es de seda de vuestro cargo, en la qual dicha funda entró una vara de la dicha seda de çetín carmesý.

Manuscrito. Pergamino.

Traspaso de un cargo. Regalo de doña Isabel para su hija doña María, reina de Portugal.

12. [H1 17] ¶ Que se vos faze cargo más que rreçibistes el dicho día [20 de septiembre de 1500] otro libro escripto de mano, en pergamino, en latýn, yluminado, que es *Breviario* y *Salterio*, que tiene las cubiertas de terçiopelo carmesý y por çerraduras dos texillos de brocado rraso verde, que tiene cada texillo un cabo de plata dorada, esmaltado de colores, que tiene la una una ymagen de sant Juan Babtysta

con un cordero en la mano, y en el otro Nuestra Señora y está (*tachado*: y esmaltado) saltado el esmalte, y tyene al cabo cada pieça una sortija rretorçida de la dicha plata dorada y un cordonçico y una borla y un botón de oro hilado, y donde están clavados los dichos texillos dos escudicos de plata dorados, labrados de synzel, en cada uno un ángel clavado \con/ quatro clavitos de la dicha plata cada uno, y en la otra tabla, donde se çierran, están clavados dos clavitos con una rrosica cada uno de la dicha plata dorada, el qual vos entregó Violante d'Alvión de lo de su cargo, y la seda se puso de vuestro cargo, que entró en él quatro dozavos y medio, y por rregistro una rrosa de oro hilado y grana con (*tachado*: dos gr) unos granitos de aljófar y unas trenças de seda de colores.

Manuscrito. Pergamino.

Traspaso de un cargo. Regalo de doña Isabel para su hija doña María, reina de Portugal.

13. [H2 1] ¶ Que se vos haze cargo más que rrescebistes en Granada, a treynta días del mes de mayo de mill y quinientos y un años, un libro mediano rrico, escripto en pergamino, de mano, todo él yluminao, que tyene en la primera plana en lo baxo un escudo de las armas rreales de Castilla y Portugal, *Briviario*, y comienza en unas letras coloradas que dizen: *Invitatoria sumestrita* y acaba el dicho libro en un rrenglón que dize: *Feliçeli sortitur brauiminin*, el qual dicho libro lleva una funda de terçiopelo verde por la faz y por dentro forrado en brocado rraso carmesý, con su falda larga cayrelada a la rredonda, y con quatro botones con sus borlas de hilo de oro hilado. En el qual va clavada una guarnición de oro de martyllo, que son doze pieças; las quatro del[1]as son rrosas grandes rredondas, con un torçal cada una a la rredonda esmaltado de negro, y de dentro, de rrosyler y blanco y negro, cada una dellas con tres asillas con que se clavan, y las quatro pieças encharneladas de dos en dos, las dos dellas esmaltadas de talla de unas rrosas de verde y blanco y rrosyler, con sus sochapas y unas coronillas donde entra el texillo, y otras dos pieças son de la misma hechura, esmaltadas de talla, que son los çerraderos, y las otras dos pieças son para clavar debaxo de las otras, y lleva más dos texillos cortos por çerraderos de hilo de oro y plata tyrada, y va clavada la dicha guarnición con unos clavillos y boçetas de oro, que pesó toda la dicha guarni-

çión desclavadas, seys onças y çinco ochavas y un tomín y un grano, la qual dicha funda que lleva el dicho libro se fizo de brocado y se dio de vuestro cargo, en que entró del dicho brocado dos terçias y del dicho terçiopelo tres quartas.

Manuscrito. Pergamino.

Traspaso de un cargo. Regalo de la Reina para su hija doña Catalina, princesa de Gales.

14. [H3 1] ¶ Un *Brivario* pequeño, escrito de molde, con unas coberturas de çebtý carmesý, y un rregistro de oro de martillo esmaltado de rrosicler y negro.

Impreso. Edición sin identificar a causa de la ambigüedad del asiento.

En el manuscrito escurialense Z.IV.18, f. 291v se afirma que el Breviario Vitr. 3 de esa misma institución perteneció a Isabel la Católica. Se trata de una pieza hispana, elaborada a finales del Cuatrocientos, y que se enmarca dentro del estilo ganto-brujense con sus típicas orlas de trampantojos. En las hojas de respeto del ejemplar hay una especie de “libro de familia”¹⁵ que se inicia con los datos natalicios del príncipe don Juan y de sus hermanas. El texto en cuestión (f. 1r-v) ha sido trazado en una magnífica letra gótica redonda, datable también a finales del s. XV.¹⁶ La obra litúrgica comienza con el Oficio de la Natividad, el cual va introducido por una miniatura que representa el nacimiento de Cristo (f. 7r). El sitio elegido para introducir unas noticias de carácter dinástico-biográfico es altamente significativo por su proximidad a la imagen sacra y se encuadra perfectamente en el concepto de religiosidad isabelino, siempre proclive a

¹⁵ Las anotaciones de este tipo en un libro de rezo nos da una nueva dimensión de un objeto que, al tiempo que permitía realizar unas prácticas piadosas, también cumplía una función de salvaguarda de la intimidad. Los *Ricordi* italianos testimonian un género literario que no arraigó en nuestra geografía. Las escuetas noticias confiadas a unas páginas, cuyo frecuente uso avivaba el recuerdo de las vivencias del orante, constituirían un esbozo de esta forma de composición.

¹⁶ Esta mano es distinta de la que ha trazado el texto principal, por consiguiente es una adición hecha una vez el libro concluido.

poner su persona y sus actos en relación con un designio divino. La Reina Católica en el otoño del año 1500 envió a su hija doña María dos Breviarios en concepto de regalo (H1 14 y H1 17), uno de ellos se podría identificar con el manuscrito Vitr. 3 pues, en efecto, al final del códice (ff. 308r-309v), figuran la fecha y los lugares de nacimiento de los hijos de la reina de Portugal: desde João (a. 1502) hasta Antonio (a. 1516), en cuyo caso la receptora habría continuado la piadosa tradición de su madre.¹⁷ A la muerte de esta segunda titular, heredó el libro su hija doña Isabel, quien lo trajo de nuevo a Castilla en 1526 cuando contrajo matrimonio con Carlos V. Estos precedentes establecieron una tradición que se continuó en los sucesivos poseedores del ejemplar, de tal manera que tales acontecimientos son registrados hasta tiempos de Felipe III. El último nacimiento es el del infante Alonso Mauricio que tuvo lugar en 1611.¹⁸

La identificación de los *realia* es problemática ya que las descripciones de los inventarios son muy poco precisas. En ambos casos se afirma que se trata de manuscritos de pergamino iluminados, datos que no permiten dilucidar la cuestión.¹⁹ La parte más prolija de los asientos está dedicada a reflejar todas las particularidades de la encuadernación en lo que atañe a las fundas y a sus guarniciones mas, al haberse perdido tales complementos, tampoco nos aportan pruebas definitivas. Quizá el Breviario que responde a la signatura H1 14 tenga más posibilidades de ser identificado con el manuscrito Vitr. 3 que el otro, H1 17, por cuanto que en el asiento de este segundo ejemplar se dice que era un Breviario y Salterio. En definitiva, la conexión entre el ítem H1 14 y el manuscrito escurialense resulta probable.

¹⁷ En caso de confirmarse esta suposición, habría que subrayar el gesto entrañable de doña Isabel al regalar a doña María un libro personalizado con tales apuntamientos. El hecho de escribir el nombre y las fechas de nacimiento de los hijos evidenciaba un deseo de construir un entramado cronológico íntimo y una manera de poner a la descendencia bajo la protección divina. La mano que ha añadido los datos de los descendientes portugueses es distinta de la anterior, pero coetánea de los hechos que describe.

¹⁸ Los datos correspondientes a Carlos V y sus sucesores aparecen en los ff. 3r-5v. El manuscrito pasó del poder de la Emperatriz a la princesa doña Juana, en concepto de herencia. Posteriormente fue adquirido por orden de Felipe II en la almoneda de los bienes de esta última en 1573. Por esta vía interna y dinástica el ejemplar volvió a ser unido de nuevo con los libros restantes del patrimonio isabelino en la Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial.

¹⁹ Ni siquiera se indica el formato. El ejemplar escurialense mide 198 x 143 mm y contiene 309 ff.

5. OTROS BREVIARIOS

Este apartado está compuesto por siete ejemplares de procedencia varia. Los dos primeros asientos remiten a una documentación simanquina de gran interés, referente a la primera etapa del reinado de doña Isabel.²⁰ El legajo en cuestión comienza con el asentamiento de datos contables relativos a la figura de Enrique IV de Castilla.²¹ Hacia la mitad del mismo se inicia la serie correspondiente a la Reina sin solución de continuidad; salvo el cambio de mano del oficial de turno que registra los hechos y la nueva intitulación de las cédulas,²² nada delata el traspaso del poder. Los trámites administrativos siguen el mismo curso. A partir de 1475 la soberana dispone de algunos ejemplares —que quizá formaban parte de la Cámara de su antecesor— con fines diversos.²³ Concretamente reserva dos Breviarios “para las cosas complideras” a su servicio. Como ambas piezas fueron entregadas a fray Alfonso de Burgos, capellán mayor de la reina, cabe pensar que el destino fuese su Capilla. Por esas mismas fechas ordena que dos Breviarios Ricos pasasen a formar parte de la Cámara del Rey.

El tercer asiento es una tasación certificada hecha por el pintor picardo Philippe Morros y el orfebre castellano Diego de Ayala. A través de la misma se aprecia que el manuscrito estaba iluminado con oro y encuadrado lujosamente. Estas circunstancias explican que el precio de valoración sea el más elevado de todo el conjunto estudiado.

Las dos últimas entradas proceden de la documentación elaborada en la Capilla Real de Granada. Como estos testimonios no coinciden con los registrados en los otros inventarios isabelinos, se abre un interrogante sobre su atribución. Pudiera tratarse de unos libros litúrgicos dedicados al culto en la sede metropolitana, quedando por saber cuál fue su auténtico origen.

El contenido de estos asientos es el siguiente:

15-16. [G1 leg. 84 42-43] ¶ Dos libros Brebiarios, forrados de damasco verde para las cosas complideras

²⁰ AGS, CMC 1ª ép., leg. 84, *passim*.

²¹ Sobre esta cuestión remito al interesante artículo de Miguel Ángel Ladero Quesada, “Capilla, joyas y armas, tapices y libros de Enrique IV de Castilla” en *Acta Hispaniae et Archaeologica Medievalia. Homenaje a la Prof. Carmen Batlle Gallart* (en prensa). Agradezco al autor que me haya permitido leer su trabajo anticipadamente.

²² En las que figura la fórmula “La Reina” en lugar de “El Rey”.

²³ Es difícil averiguar si estas piezas se encontraban depositadas en el Tesoro del Alcázar o si habían estado al servicio del Trastámara.

a mi serviçio.

Manuscritos? Pergamino?
Ejemplares entregados a fray Alfonso de Burgos,
capellán mayor de la reina y miembro del Consejo Real.

17-18. [G1 leg. 84 40-41] ¶ Dos Brebiarios Ricos, escriptos en pargaminos, con sus fundas de brocado, la una, de carmesý, y la otra, [de] brocado morado, con sus cabos de plata sobredorados.

Manuscritos? Pergamino.
Ejemplares de la Cámara del Rey.

19. [G3 leg. 178 14] ¶ Otro libro escripto en pargamino, de mano, que asymismo es *Breviario*, yluminado de oro, con unas coberturas de rraso carmesý, que tiene en ambas partes dos chapas de plata blanca viradas, que en la una están las armas de Castilla y Aragón, y de la otra parte, Nuestra Señora con el Niño en braços, con ocho estrellas de oro y dos fechos de plata dorada, abiertos en lima. Apreçiose en esta manera:

- Apreçió Felipo la escritura, yluminación y letras de oro y pargamino en nueve ducados:	IIIUCCCLXXV
- Juzgó Diego de Ayala la plata en VI onzas que valen:	IUDCLVII
Oro y fechuras tres ducados:	IUCXXV

VIUCLVII

Que son todos seys mill y çiento y çinquenta y seys maravedies.

Manuscrito. Pergamino.
Tasación certificada: 6.156 maravedies.

20. [D1 117] ¶ Un *Breviario* grande, sin cerraduras, que será de altura de escritura de un palmo, escrito de mano, en pergamino, guarnecido con sus tablas y cuero leonado, metido en una bolsa de cuero blanco.



- [D2 14] ¶ Otro libro escrito de mano, en pergamino, encuadrado en tablas, doradas las hojas, es un *Breviario* antequísimo conforme a el uso romano.

Manuscrito. Pergamino.

21. [D2 16] ¶ Otro libro escrito de mano, en pergamino, en latín, es un *Entonario* y *Breviario* muy antiguo.

Manuscrito. Pergamino.

6. ANÁLISIS CODICOLÓGICO DE LA SERIE

Los datos disponibles proceden de las propias descripciones de los inventarios. Como las redacciones de los asientos son muy desiguales, los resultados obtenidos tienen un valor relativo ya que no reflejan la totalidad de los parámetros contemplados.

La técnica de producción empleada debió ser manual de manera casi absoluta: veinte ejemplares serían manuscritos²⁴ frente a un único impreso. La naturaleza del soporte ofrecería la misma distribución. El pergamino²⁵ se encontraría en todos los casos, salvo en el volumen confeccionado con letras de molde que, con toda probabilidad, fue estampado en papel. El formato es indicado en seis ocasiones. Las denominaciones empleadas son las siguientes:

²⁴ En realidad, la expresión “de mano” es consignada tan sólo en doce ocasiones, pero no es arriesgado suponer que también participasen de esta condición los ocho volúmenes restantes.

²⁵ Probablemente se trataría de vitela. El tipo de soporte membranáceo es registrado en dieciséis entradas.

Grande	1
Pliego entero	1
Mediano	1
Pequeño	2
Chiquito	1

El ejemplar calificado de grande era un manuscrito muy antiguo y procedía de la Capilla Real de Granada. Probablemente era utilizado en los actos litúrgicos celebrados en esa sede. El Breviario que tenía el tamaño de un pliego entero y era de origen extrapeninsular, el cual fue entregado por el capellán mayor de la reina, Pedro García de Atienza, también estaría destinado a un servicio colectivo. Las cuatro piezas restantes tal vez fuesen confeccionadas con la intención de ser usadas a título individual, dadas sus dimensiones.

Esta categoría de libros de rezo solía presentar una ornamentación sobria en sus orígenes, debido a que los usuarios eran personas consagradas a Dios. Por lo general, los ejemplares ofrecían una escritura de aparato en forma de rúbricas e iniciales de distinto tipo con el fin de facilitar el seguimiento de la lectura de los textos canónicos en el orden previsto por la Iglesia. A veces ostentaban una decoración con orlas y algunas letras historiadadas. El cambio se produjo cuando personas laicas empezaron a apropiarse de esta categoría libraria para sus prácticas piadosas, entonces se inició un proceso evolutivo del modelo primigenio tendente a enriquecer la presentación material. Este fenómeno se aprecia sobre todo en el plano de la iluminación. Ocho de los manuscritos descritos contenían creaciones artísticas varias. Uno de ellos [E2 86] es calificado de “estoriado de ymaginería”, lo cual parece indicar que la pieza ofreciese unas miniaturas. Como en la primera página el manuscrito mostraba tres escudos de armas, posiblemente se tratase de un regalo hecho a la soberana.²⁶

El revestimiento externo de los Breviarios era otro medio idóneo para convertir un simple libro en un objeto suntuoso. La encuadernación en cuero es mencionada en cuatro ocasiones. Tres de ellas eran de color leonado y la cuarta, de tonalidad negra. Por lo general, las tablas cubiertas de piel se completaban con unas fundas hechas con tejidos nobles (seda, terciopelo, brocado, damasco, etc.). Los colores utilizados se distribuyen así:

²⁶ Recuérdese la posible intervención de Juan Rodríguez de Fonseca.

<i>Color</i>	<i>Número de unidades</i>
Carmesí	9
Verde	3
Morado	2
Negro	1

El tono carmesí era el más costoso de obtener y, por ende, el más estimado. Su predominio no extraña ya que además estaba ligado simbólicamente con la idea de excelencia.²⁷ Además de estas protecciones solían colocarse en el lomo y en los planos unos apliques hechos con metales nobles, esmaltes y, ocasionalmente, pedrerías. Los cierres eran la parte más trabajada, según se puede observar en las descripciones de los asientos.

La lectura del Breviario exigía cambiar de página con frecuencia a causa de la articulación de los oficios según el período del año litúrgico. A tal fin los libros de rezo en ocasiones tenían unos registros para facilitar el seguimiento de los actos de culto o devocionales.²⁸ Los tipos más sencillos estaban formados por cintas de varios colores, cordoncillos trenzados o gusanillos. Los modelos más ricos constaban de un pomo o una varilla de oro, plata o esmalte, colocados en la cabeza del ejemplar, de los que pendían los marcadores llamados “ministros”. Seis ejemplares de la serie estaban dotados de tal accesorio.

Otro complemento digno de mención es la presencia de elementos heráldico-emblemáticos. Tres manuscritos ostentaban en sus encuadernaciones escudos de armas reales (Castilla, León y Aragón; Castilla y Aragón; y un tercero sin especificar). Otros dos ofrecían ese mismo aditamento en la primera hoja del ejemplar. Uno de ellos tenía la representación de Castilla y Portugal; el segundo contenía tres blasones ajenos a la Corona.

Siete piezas muestran una tasación. Los precios oscilan entre 2.414 y 6.156 maravedíes. Estas valoraciones, referidas a manuscritos, indican una calidad media si tenemos en cuenta las cantidades adjudicadas a algunos Libros de Horas de estos mismos inventarios. Como ya se anticipó cuatro Breviarios encontraron un comprador.

²⁷ En cambio, los Libros de Horas suelen presentar unas cubiertas negras.

²⁸ También podían colocarse en obras de consulta. Por ejemplo, el códice de las *Siete Partidas* de la Biblioteca Nacional (Vitr. 4-6) tiene un registro de cordoncillo verde unido a la cabezada de la encuadernación. De él penden las piezas divisorias, formadas por unas cintillas de seda entretejidas de blanco y verde, esto es, los colores heráldicos de la Reina.

El idioma empleado es mencionado tan sólo en dos ocasiones. Por supuesto, se trata del latín. El hecho de que no figure este dato en otros asientos se debe probablemente a que el descriptor consideraba expletivo proporcionar tal información ya que, por definición, todos esos libros estaban redactados en la lengua oficial de la Iglesia. El tipo de escritura es señalado en una sola entrada. Gracias a su denominación es posible deducir que se trataba de un ejemplar extrapeninsular, según se dijo antes.

El examen codicográfico no permite la obtención de otros resultados, dada la naturaleza de las fuentes disponibles.

7. LA CUESTIÓN DE LOS *REALIA*

Se conservan varios Breviarios que posiblemente pertenecieron a doña Isabel. El problema reside en que las piezas existentes no concuerdan con las descripciones transmitidas por la documentación citada. Bien es verdad que los ítems son muy desiguales en su redacción, pero aparentemente resulta arriesgado identificar tales manuscritos en razón de los datos proporcionados por las fuentes. Las explicaciones posibles de esta anomalía son tres: a) que la Reina hubiese regalado en vida tales efectos suyos; b) que los inventarios fuesen incompletos; y c) que se haya perdido una parte de la documentación referida al patrimonio gráfico. Por el momento, la cuestión queda sin resolver.

En cualquier caso estos ejemplares deben ser añadidos a la lista de los veintiuno ya estudiados. El más importante desde el punto de vista artístico se encuentra en Londres.²⁹ Se trata de una auténtica obra maestra. El manuscrito fue dedicado a la Reina por el embajador Francisco de Rojas, personaje en extremo influyente. Gracias a sus hábiles dotes diplomáticas consiguió cerrar con Maximiliano I un pacto político que se sustanció en unos enlaces matrimoniales dobles: el del príncipe don Juan con doña Margarita de Austria, y el de don Felipe el Hermoso con doña Juana. Las capitulaciones fueron firmadas el 20 de enero de 1495.³⁰ Esta fecha constituye un *terminus post quem* respecto del momento en que el

²⁹ British Library, Add. Ms. 18851. Mide aproximadamente 230 x 160 mm y contiene ciento cincuenta miniaturas en sus 523 ff. Se trata de un Breviario que sigue el uso dominicano. Está escrito en letra gótica *formata*. Véase Janet BACKHOUSE, *The Isabella Breviary*, London: British Library, 1993.

³⁰ Los archivos de la casa ducal de Alba, de Simancas y de Viena conservan los instrumentos legales que documentan este hecho.

intermediario proyecta celebrar el acontecimiento mediante el regalo a doña Isabel de un espléndido Breviario, pues en el mismo se incluye un folio (436v) que contiene el escudo de armas de los soberanos hispanos y de los contrayentes (Fig. 1). Las tres enseñas aparecen rodeadas de unas filacterias con unas leyendas extraídas de los salmos. En la página contigua (f. 437r) hay una miniatura que representa la Coronación de la Virgen (Fig. 2). La elección del emplazamiento de la heráldica regia al lado de la escena de la proclamación celestial de María está cargada de simbolismo. Al pie de la miniatura se encuentra el escudo de armas de Francisco de Rojas rodeado de una filacteria con su lema personal: *Lux in tenebris lucet et tenebrae eam non comprehenderunt* (Evang. de san Juan I, 5). En la esquina inferior derecha está la dedicatoria escrita con letras de oro sobre un fondo púrpura, un juego cromático que remite a la idea de excelencia. En ella se lee: *Dive Elisabeth, Hispaniarum et Siscilie (sic) regine, etc. christianissime, potentissime, semper auguste, supreme domine sue clementissime Franciscus de Rojas, eiusdem maiestatis humilimus servus ac creatura, optime de se merens breviarium hoc ex obsequio obtulit*. El estilo desplegado en el texto de la inscripción es ampuloso. En su redacción aparecen formas de tratamiento propias de las monarquías absolutas: el empleo del adjetivo *diva* y los numerosos superlativos anuncian tiempos venideros. Todos estos elementos confirman el ofrecimiento de la obra por parte del embajador, ahora bien hay que tener en cuenta que el folio 436v no formaba parte del cuaderno primigenio; se trata de una hoja añadida mediante una pestaña o talón, procedimiento muy utilizado en los talleres flamencos de producción libraria. De igual modo, el escudo del aristócrata castellano y la cartela con la dedicatoria fueron superpuestos sobre la orla original. Estas modificaciones permiten suponer que el riquísimo manuscrito fue proyectado con antelación y destinado a un usuario distinto. Quizá durante el proceso de elaboración del mismo se produjo la firma del tratado que indujo a Francisco de Rojas a objetivar la memoria histórica de su participación en el hecho y a mostrar su voluntad de servicio, por momentos cuestionada. Esta intencionalidad resulta manifiesta a través de la aposición de su escudo de armas en los instrumentos legales citados que sancionaron las capitulaciones matrimoniales.³¹ Por consiguiente, el Breviario habría sido adaptado a su nueva función en un período que va desde 1495 a 1497,

³¹ La enseña trae de oro cinco estrellas de ocho puntas de azur. También se encuentra en un espléndido retrato del diplomático, en actitud orante ante un libro de rezo, atribuido a Hans Memling y datado hacia 1492. Obra en paradero desconocido.

es decir, entre la fecha del compromiso y el momento del fallecimiento del heredero de la Corona (4 de octubre de 1497). El manuscrito, de excelente factura, contiene miniaturas hechas por grandes artistas del momento vinculados al centro de Brujas: entre ellos el Maestro del Libro de Horas de Dresde, el Maestro de Jaime IV de Escocia,³² y un colaborador muy próximo o imitador de las técnicas y formas de composición del pintor Gerard David. Merece ser destacada la participación de un iluminador anónimo que realizó las magníficas y variadas orlas que embellecen el ejemplar.

El manuscrito debió de ser llevado a Castilla, donde recibiría una encuadernación de estilo mudéjar.³³ Se ha especulado con la idea de que lo trajese en mano el propio donante cuando acompañó a doña Margarita de Austria en 1497 en su viaje a la Península Ibérica. La trayectoria posterior de esta obra se pierde por completo hasta comienzos del siglo XIX, fecha en que aparece en Londres formando parte de la colección de libros de John Dent, banquero y miembro del Parlamento. Luego ha ido pasando a diversas manos por sucesivas ventas hasta su ingreso en la British Library en 1851. En definitiva, resulta un tanto extraño que una pieza tan notable no se encontrase en las arcas de la Reina ni haya noticia sobre ella en las fuentes conocidas. Igualmente, produce desconcierto su misterioso paradero por espacio de trescientos años.

Los nombres de algunos de los artistas citados en la manufacturación del Breviario vuelven a aparecer en otras obras de encargo relacionadas posiblemente con la figura de Rojas. En primer lugar se trata de un bello Libro de Horas conservado en la actualidad en el Museum of Art de Cleveland,³⁴ en cuya iluminación intervinieron el Maestro de Maximiliano I, Gerard Horenbout, el Maestro del Libro de Horas de 1500 y el Maestro del Libro de Horas de Dresde, según opina Patrick M. de Winter. El principal artífice fue el primero, a quien se atribuye además la realización material de los instrumentos legales de las capitulaciones.³⁵ El ejemplar debió ser

³² A quien quizá se puede identificar con Gerard Horenbout.

³³ A juzgar por los motivos decorativos empleados en el revestimiento actual, hecho en Londres por Charles Hering en el siglo XIX.

³⁴ Ms. 63256. Mide 226 x 152 mm. Contiene 279 folios y 50 miniaturas. Está escrito en letra gótica *formata*. Véase Patrick M. de Winter, "A Book of Hours of Queen Isabel la Católica", *Bulletin of the Cleveland Museum of Art*, 67 (1981), pp. 342-427.

³⁵ Esta coincidencia parece indicar que el iluminador trabajaba al servicio del Rey de los Romanos. Tal vez por este motivo Rojas consideró oportuno confiar en la misma persona para hacer sus encargos.

confeccionado en torno al año 1492 y, como en el caso anterior, fue proyectado para un destinatario distinto de la Reina Católica. Cuando se decidió que el manuscrito tuviese otro dueño, al primer cuaderno del mismo se añadió un folio mediante una pestaña que representaba las armas reales con sus lemas y divisas, de factura muy parecida a la que figura en el Breviario. Estos hechos evidencian que Francisco de Rojas estableció fructuosos contactos con los principales representantes de la producción libraria en centros tan influyentes como Brujas y Gante. Su fino instinto político le llevó a rentabilizar sus actuaciones y éxitos profesionales a través de escritos que plasmasen la importancia de su labor y ejerciesen una función propagandística a favor de su persona en el entorno isabelino, gracias a creaciones artísticas de primera magnitud.

En la Península Ibérica se conservan unas piezas que también son libros de rezo de esta categoría, aunque de una calidad inferior. La Biblioteca Nacional de Madrid posee un ejemplar (Vitr. 18-8) que presenta un escudo de armas con la granada en la orla inicial y la divisa de las flechas en la mayoría de las hojas. Dicho ejemplar tiene gran parecido con el manuscrito de la Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial llamado Breviario Romano (b.II.15). En este caso el escudo de armas con la granada y sostenido por dos ángeles tenantes está presente en varias páginas junto con la misma divisa en todas las orlas. Joaquín Yarza atribuye con cierta cautela la autoría de ambos a Roberto Alexandre, artista parisino que trabajó en nuestra geografía.³⁶ Hay otros dos ejemplares que contienen una versión *ad usum Fratrum Ordinis Praedicatorum* en esa misma institución (a.III.2. y a.III.3.). Ambos volúmenes no tienen ninguna relación con los anteriores desde el punto de vista paleográfico y estilístico. El primero ostenta las armas de Castilla, León, Aragón y Sicilia en el f. 7r. La vinculación con la Corona aragonesa se prueba a través del calendario, en donde figuran tanto la festividad de santa Eulalia de Barcelona en el mes de febrero como la *Translatio Eulaliae* en octubre. El segundo lleva tan sólo las enseñas de Castilla y León en el f. 328r. En esta parte se conmemoran, entre otras, las festividades de san Ildefonso, san Leandro y san Isidoro. Su adscripción a los Reyes Católicos es probable en función de las adiciones heráldicas.

³⁶ “Los Reyes Católicos y la miniatura” en *Las artes en Aragón durante el reinado de Fernando el Católico (1479-1516)*, Zaragoza: Instituto “Fernando el Católico”, 1993, pp. 69-72. Desde el punto de vista paleográfico los dos manuscritos han sido elaborados por copistas castellanos a juzgar por la gótica redonda de tipo litúrgico que exhiben.

Conviene recordar que el único libro calificado de Breviario Rico en el inventario estaba escrito en una letra bastarda, modalidad gráfica que no se encuentra en los manuscritos conocidos y, además, el formato tampoco coincide.

Por otra parte, doña Isabel promovió la manufacturación de este tipo de libro de rezo desde fechas tempranas. Por ejemplo, el limosnero Pedro de Toledo consigna en el libro de cuentas que llevaba el gasto siguiente:

En nueve de mayo de LXXXVII di a Niculás Gómez, iluminador, que vino a mostrar a Córdoba el Breviario de Su Alteza, por los días que ende estovo, mil mrs. Por libramiento del obispo de Ávila [fray Hernando de Talavera].³⁷

En el asiento 139 de ese mismo año se lee:

Di más en Çaragoça por una docena de pieles de pergamino para el Breviario de Su Alteza, un cruzado e por otras seis pieles çiento e ochenta mrs., que son todos quinientos e çinquenta e çinco mrs.

En la fuente citada, asiento 69, se encarga a Diego de Bascuñana, copista e iluminador, que vaya a Sevilla para comprar pergamino para un Breviario, pero el artesano no encuentra la materia prima en esa ciudad y vuelve con las manos vacías. Más adelante se le abona a la misma persona cierta cantidad para adquirir un material con el que poder ejecutar su trabajo, pero no se especifica la naturaleza del producto que estaba elaborando.³⁸ En el ítem 172, al lado de su nombre, se registra: “Costaron más tres docenas de cabrias para el Breviario tres ducados con el rasparlas, que son mil e çiento e veinte e çinco mrs.”. La última entrada (180) consiste en el pago de 4.200

³⁷ *Libro limosnero...*, asiento 28. Este artesano residía habitualmente en Sevilla. Trabajó para la Catedral de esa ciudad en calidad de copista e iluminador, y también estuvo al servicio de la Reina Católica. Véase un estudio prosopográfico del mismo en Elisa RUIZ GARCÍA, *Los libros de Isabel la Católica. Una encrucijada de intereses...*, cap. V.

³⁸ *Libro limosnero...*, asiento 146: “De un escriptorio de madera e una tablilla para cortar el pergamino, doze sueldos, que son CCXVI mrs., e de una ventana de lienço ençerado para el escriptorio, çinco sueldos, que son noventa mrs., y de agallas e vidriol e otros aparejos, sesenta e quatro mrs., que son todos CCCLXX para Vasçuñana, para que escriviese”.

mrs. en concepto de ración. Según las cuentas de la tesorería de la reina, a comienzos del año 1495 le entregan seis docenas de pergamino de Flandes con el fin de que “escribiese e embiase el Briuario que por su mandado [de la Reina] tenya començado”.³⁹ Queda por averiguar si se trataba del mismo manuscrito en el que ya trabajaba en 1487 o si era un nuevo encargo.

A través de estos datos se confirma que en el año de 1487 la Reina ordenó la confección de un par de Breviarios a dos artífices, cuya actividad al servicio de la soberana es bien conocida, pero estas magras noticias no permiten identificar estos productos hispanos con las piezas conservadas.⁴⁰

En definitiva, los datos proporcionados por las distintas fuentes no permiten establecer una conexión cierta entre las piezas descritas y las conservadas.

8. EL BREVIARIO DE LOS LAICOS: UN LIBRO DE REZO DE BREVE DURACIÓN

Los testimonios citados, documentales o reales, evidencian que este tipo de libro de rezo gozó de aceptación por parte de los seglares en medios minoritarios a finales de la centuria y comienzos de la siguiente. La Reina poseyó, según se ha visto, un número importante de ejemplares, pero también donó otros a sus seres queridos, lo cual parece indicar que no se trataba de una opción singular de la soberana, deseosa de seguir un camino más depurado en materia de religiosidad. En la misma dirección apunta el hecho de que varios Breviarios le fueron regalados, a su vez, por personas diversas las cuales, al parecer, estaban al tanto de la corriente en alza.⁴¹ Resulta muy significativo que el embajador Francisco de Rojas en un primer momento le ofreciese un Libro de Horas y, más tarde, la magnífica pieza de la British Library. Todo parece indicar que en los años finiseculares se impuso una nueva tendencia en lo que se refiere a la manera de celebrar los actos de culto y de practicar las devociones personales. Los seguidores de esta co-

³⁹ Antonio de la TORRE Y DEL CERRO, *Cuentas de Gonzalo de Baeza...*, vol. II, p. 231. También se le conceden treinta y seis mrs. por día para su mantenimiento.

⁴⁰ Como ya se ha dicho, las tres indubitables castellanas son las depositadas en la Biblioteca Nacional (Vitr. 18-8) y en la Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial (b.II.15 y Vitr. 3).

⁴¹ La adquisición de dos manuscritos por parte de dos seglares también denota un fenómeno de demanda social.

rriente⁴² debieron de ser contados y, sobre todo, la pervivencia de la misma no fue más allá de las primeras décadas del Quinientos.⁴³ Las generaciones siguientes, una vez traspasado ese umbral, tuvieron otros gustos y otras inquietudes.

⁴² En ella confluyen el trasfondo religioso y las innovaciones en el plano de la producción codicológica.

⁴³ Baste con recordar los distintos ejemplares pertenecientes al Emperador.

ILUSTRACIONES



